

Terms and Conditions

الشروط والأحكام

These Terms and Conditions are considered an integral part of the request to open a Future Account and to set up a Standing Order Instruction). By signing this request, the customer acknowledges and agrees to all terms and conditions outlined herein.

1. The Client may open the account with initial deposit, starting at a minimum of 200 Jordanian Dinars and a monthly payment of no less than 25 Jordanian Dinars, with the term of the agreement set at a minimum of one year and a maximum of ten years.
2. The term of the Future Account deposit is calculated from the date the deposit is received until the maturity date. At the maturity date of the Future Account deposit, interest will be paid by the Bank for the entire term of the deposit at the date and the rate agreed-upon between the Bank and the Customer. No interest will be accrued on any amounts withdrawn or transferred from the account on the day that such transactions occur.
The Bank continues to calculate interest on the deposit as agreed upon between the Client and the Bank, despite the issuance of a precautionary seizure decision by a competent authority unless a decision to the contrary is issued by the competent authority, and/or the death of the Client.
3. Clients of a Future Account are permitted to make partial or withdrawals at any time prior to maturity date. However, if a withdrawal or transfer is executed before the maturity date, applicable fines and commissions will be imposed in accordance with the Bank's policies as well as the laws, rules, and regulations of the Hashemite Kingdom of Jordan, including any amendments that may apply, and as published by the Bank on its website and at its branches.
4. The Bank will notify the Customer through the available and agreed-upon means (for example, text messages) of the deposit renewal date each time, five (5) business days before the maturity date. The notice will include an electronic link showing the interest rates applicable to deposits at that time. The Customer must notify the Bank in writing before the deposit's maturity date if he/she does not wish to renew the deposit, or if he/she wishes to modify its terms or amount. If the Customer does not provide the Bank with prior instructions on how to handle the deposit account balance upon maturity, the Bank may, at maturity, renew the deposit for an equivalent period at the prevailing interest rate at that time.
5. The Customer shall not have the right to cancel any transfer once it has been executed by the Bank, unless written consent is obtained from the beneficiary of the transfer.
6. The Customer authorizes the Bank to execute the transfer at the prevailing exchange rate for the account currency applied by the bank at the time of execution, if the currency of the account from which the transfer is made differs from the currency of the transferred amount.

تعتبر هذه الشروط والأحكام جزءاً لا يتجزأ من الطلب لفتح حساب المستقبل وإعداد التعليمات الثابتة/الدورية. من خلال توقيع هذا الطلب، يقر العميل ويوافق على جميع الشروط والأحكام الموضحة هنا.

1. يمكن للعميل فتح الحساب بإيداع أولي ويحد أدنى 200 دينار أردني وبدفعة شهرية لا تقل عن 25 دينار على أن تكون مدة الربط لا تقل عن سنة ولا تزيد عن 10 سنوات.
2. تحسب مدة وديعة حساب المستقبل من تاريخ استلام الوديعة حتى تاريخ استحقاقها. في تاريخ استحقاق وديعة حساب المستقبل، سيقوم البنك بدفع الفائدة عن كامل مدة الوديعة في التاريخ وسعر الفائدة المتفق عليه بين البنك والعميل. لن تحسب الفائدة على المبالغ التي تسحب و / أو حول من الحساب عن اليوم الذي يجري فيه السحب و / أو التحويل.
ويستمر البنك باحتساب الفائدة على الوديعة حسب ما هو متفق عليه بين العميل والبنك، بالرغم من صدور قرار بالحجز التحفظي عليها من مرجع مختص ما لم يرد قرار بخلاف ذلك من المرجع المختص وأو وفاة العميل.
3. يسمح لعملاء حساب المستقبل بإجراء سحبيات جزئية أو كاملة في أي وقت قبل تاريخ الاستحقاق. ومع ذلك وفي حالة السحب و/أو التحويل قبل تاريخ استحقاقها يتم احتساب واستيفاء فائدة مدينة لاحقاً لمعادلة غرامة كسر الوديعة (التخسير) وفقاً لسياسات البنك والقوانين والأنظمة والتعليمات المعمولة في المملكة الأردنية الهاشمية بما في ذلك أي تعديلات قد تطرأ، كما هو منشور من قبل البنك على موقعه الإلكتروني وفروعه..
4. سيقوم البنك بإشعار العميل من خلال الوسائل المتاحة والمتفق عليها (على سبيل المثال الرسائل النصية) عن موعد تجديد ربط الوديعة في كل مرة وذلك قبل (5) أيام عمل من تاريخ الاستحقاق متضمناً رابط إلكتروني بأسعار الفوائد المطبقة على الودائع بذلك الوقت. ويتوجب على العميل إشعار البنك خطياً قبل استحقاق الوديعة في حال عدم رغبته بتجديد ربطها أو التعديل في شروطها أو قيمتها. وإذا لم يزود العميل البنك بتعليمات مسبقة بشأن كيفية التصرف برصيد حساب الوديعة لدى استحقاقها. للبنك عند الإستحقاق أن يعيد ربط الوديعة لمدة أخرى ماثلة بسعر الفائدة السائد في حينه.
5. لا يحق للعميل إلغاء أي تحويل صادر عنه بعد قيام البنك بتنفيذ أمر التحويل إلا إذا تم الحصول على موافقة كتابية من المستفيد من التحويل.
6. يفوض العميل البنك بتنفيذ التحويل وبسعر صرف عملة الحساب السائد والمطبق لدى البنك في وقت التنفيذ. إذا كانت عملة الحساب الذي يتم التحويل منه تختلف عن عملة المبلغ المحوّل.

7. The Customer further agrees that any applicable fees or commissions related to the transfer may be deducted by the Bank from the account from which the transfer is made, without any liability incurred by the Bank.
 8. The Bank and its employees shall not be liable for the delay, or failure, in executing the Customer's instructions due to circumstances beyond their control. The Customer hereby releases the Bank and its employees from any liability of any kind that arises as a result of the failure to execute the Transfer Order for any reason.
 9. The Customer acknowledges that if the Bank fails to execute the Customer's instructions on the due date of payment due to insufficient funds in the Customer's account, the Bank shall have no obligation to execute those instructions after the specified date.
 10. The Bank reserves the right to refuse to execute the Transfer Order if its implementation would violate or breach the Bank's internal policies and procedures, as well as the regulations set forth by the relevant authorities.
 11. The Bank reserves the right to cancel the Transfer Order if it cannot be executed due to insufficient funds for three consecutive occasions, or the closing of the account by the Customer due to withdrawing the balance by the Customer. The Bank shall not be held responsible of any consequences arising from such action.
 12. The Customer shall indemnify and hold the Bank harmless against any losses incurred by the Bank as a result of any claims made via third parties arising from the Bank's execution of the Customer's instructions. This includes any expenses, costs, fees or additional financial burdens that the Bank may be liable for towards any third party.
 13. The Transfer Order shall remain valid unless the Bank receives written instructions from the Customer otherwise or until its expiry on the date specified by the Customer's instructions above.
 14. The Customer ensures that the necessary funds are available in their account to execute the instructions on the maturity date.
 15. In the event of any inquiry to the Bank from any authorities, whether internal or external, regarding the implementation of the Transfer Order or the Customer's information, and if the Customer fails to provide the required information, the Bank reserves the right to stop the implementation of the Transfer Order at the Customer's own responsibility until such information is provided. The Bank shall not be held liable for any consequences arising from this suspension.
 16. All data and information furnished by the Customer to the Bank is subject to Bank Secrecy conditions according to the Banks Law.
 17. The Customer approves and irrevocably authorizes the Bank to disclose relevant information and/or documents related to the Customer and their accounts if required by applicable laws, regulations, and instructions or from the relevant authorities.
7. كما يوافق العميل على أن أي رسوم أو عمولات متعلقة بالتحويل، قد يتم خصمها من الحساب الذي يتم التحويل منه من قبل البنك. دون أن يتحمل البنك أي مسؤولية.
 8. لا يتحمل البنك وموظفوه أي مسؤولية عن التأخير أو الفشل في تنفيذ تعليمات العميل نتيجة لظروف خارجة عن إرادته/هم. وأن العميل يوافق على إعفاء البنك وموظفيه من أية مسؤولية من أي نوع تنشأ نتيجة لفشل تنفيذ أمر التحويل لأي سبب كان.
 9. أن العميل يقر أنه في حالة عدم تمكن البنك من تنفيذ تعليمات العميل في تاريخ الاستحقاق. لسبب عدم وجود رصيد كافي في حسابه فلن يكون البنك ملزم بتنفيذ التعليمات بعد ذلك التاريخ.
 10. يحتفظ البنك بحقه برفض تنفيذ أمر التحويل إذا كان تنفيذه يخالف أو يخل بسياسات البنك وإجراءاته الداخلية و تعليمات الجهات الرقابية.
 11. يحتفظ البنك في حقه في إلغاء أمر التحويل إذا تعذر تنفيذه بسبب عدم كفاية الرصيد لثلاثة مرات متتالية. أو إغلاق حساب المستقبل لسحب الرصيد من قبل العميل. ولا يتحمل البنك أي مسؤولية نتيجة هذه الإجراءات.
 12. يلتزم العميل بتعويض البنك وحمايته من أي خسائر يتكبدها البنك نتيجة لأي مطالبات من أطراف ثالثة تنشأ عن تنفيذ البنك لتعليمات العميل. ويشمل ذلك أي نفقات أو مصاريف أو رسوم أو أتعاب أو أي عبء مالي إضافي قد يتحملها البنك تجاه أي طرف ثالث.
 13. يبقى أمر التحويل ساري المفعول ما لم يستلم البنك تعليمات خطية من العميل بخلاف ذلك أو إنقضاء مدته في التاريخ المحدد له ضمن تعليمات العميل أعلاه.
 14. يتعهد العميل بضمان وجود الأموال اللازمة في حسابه لتنفيذ أمر التحويل بتاريخ الإستحقاق.
 15. في حال ورود أية إستفسارات من إحدى الجهات صاحبة الصلاحية داخل/خارج البنك تتعلق بتنفيذ أمر التحويل أو بمعلومات العميل ولم يتم العميل بتزويد البنك بالمطلوب. فإنه يحق للبنك إيقاف تنفيذ أمر التحويل وعلى مسؤولية العميل ولحين تزويده بالمطلوب وبدون أي مسؤولية على البنك عن أي تبعات تنشأ عن هذا التعليق.
 16. جميع البيانات والمعلومات المقدمة من العميل إلى البنك تخضع لسرية البنك وفقاً لقانون البنوك.
 17. يوافق العميل ويفوض البنك تفويضاً غير قابل للنقض بالإفصاح عن المعلومات وأو المستندات تتعلق بالعمل وأو حساباته إذا كانت القوانين والأنظمة والتعليمات و متطلبات السلطات الرقابية تتطلب ذلك.

18. The Customer acknowledges that the electronic transfer process is subject to the laws of Hashemite kingdom of Jordan and the regulations of the Central Bank, including but not limited to the Anti-Money Laundering, and Terrorism Financing Act, as well as the Foreign Currency Monitoring Act and their amendments, supplements, and modification from time to time. The Customer affirms his knowledge and understanding of these laws and regulations.
19. The Customer hereby releases the Bank from any liability and assumes all responsibilities and obligations that may arise from any breach of these laws and regulations. Furthermore, the Customer undertakes to indemnify the Bank for any losses, damages, fines or other liabilities that may result from such a breach.
20. The Bank shall not be liable for any errors or omissions committed by the bank, its employee (s), correspondents, sub agents, or other agents, or their employees, unless it is due to the negligence or willful misconduct of same.
21. This document is governed by the laws of the Hashemite Kingdom of Jordan, and that the Middle Amman courts have exclusive jurisdiction to settle any dispute arising from it.
22. In the event of any discrepancy between the Arabic and English text, the Arabic text shall prevail.
18. يقر العميل بأن إجراء التحويل الإلكتروني خاضع لقوانين المملكة الأردنية الهاشمية وأنظمة البنك المركزي الأردني بما في ذلك وليس حصراً قانون مكافحة غسيل الأموال وتمويل الإرهاب وقانون مراقبة العملة الأجنبية والتعديلات التي تطرأ عليهم. ويقر العميل هنا ويعترف بأنه على علم وإطلاع تام بمضامينها.
19. ويخلي العميل البنك من أي مسؤولية ويتحمل كافة المسؤوليات والالتزامات التي قد تنشأ عن أي إخلال للقوانين والأنظمة. ويتعهد العميل بتعويض البنك عن أي خسارة أو عطل أو ضرر أو غرامات أو غيرها قد تترتب عن مثل هذا الإخلال.
20. لن يكون البنك مسؤولاً عن أي أخطاء و/أو إخلال من البنك أو من أي موظفيه أو من أي من مراسليه و وكلائه الفرعيين. الوكلاء الآخرين أو موظفيهم. ما لم يكن بسبب الإهمال أو سوء التصرف المتعمد من قبل المذكورين.
21. يصرح العميل ان القانون الذي يحكم هذه الشروط هو القانون الاردني. وينعقد الاختصاص لمحاكم وسط عمان للفصل في أي نزاع قد ينشأ.
22. في حال التعارض بين نص اللغة العربية والإنجليزية يؤخذ بالنص الوارد باللغة العربية.

The Customer thereby acknowledges that he/she has reviewed, understood, comprehended and approved the Terms, which are considered an integral part of applying for the Service.

يقر العميل بموجب ذلك أنه قد قام بمراجعة وفهم واستيعاب والموافقة على الشروط. التي تعتبر جزءاً لا يتجزأ من التقدم للحصول على الخدمة.